

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Módulo VI	Inglés para Medicina I	2º, 3º	1º	6	Optativa
PROFESORES⁽¹⁾			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
<ul style="list-style-type: none"> Nombre Apellido Apellido: Grupo A: M^a Carmen Espínola Rosillo Nombre Apellido Apellido: GrupoB : M. Olalla Luque Colmenero 			M ^a Carmen Espínola Rosillo Despacho B2 01 Correo electrónico: maicae@ugr.es		
			M. Olalla Luque Colmenero Despacho B2 01 Correo electrónico: molc@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS Y/O ENLACE A LA PÁGINA WEB DONDE PUEDAN CONSULTARSE LOS HORARIOS DE TUTORÍAS⁽¹⁾ https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Medicina			Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Se recomienda que alumno tenga el nivel de inglés B1 + (intermedio).					

¹ Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" ([http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ncg7121/!](http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ncg7121/))

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)

Comprensión auditiva. Se efectuarán prácticas de audiciones de textos orales grabados en CD, y en DVD, de temática médica, y de grado de dificultad intermedio alto. Las actividades incluyen la predicción del contenido del texto, ordenar correctamente frases, rellenar huecos, cotejar textos con problemas médicos, etc. (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Comprensión lectora. Se realizarán prácticas de lectura de textos, intensiva y extensiva, aplicando técnicas específicas para la búsqueda de información concreta. Se utilizarán textos escritos de fuentes diversas: formularios médicos con apuntes y abreviaturas médicas (forms; case history notes), y cartas de médicos semi-auténticas; folletos y trípticos auténticos (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Expresión escrita. Se realizarán prácticas de producción de textos escritos de temas médicos, como formularios, utilizando apuntes y abreviaturas médicas comunes, y cartas (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Expresión oral. Se realizarán prácticas de trabajos orales en el aula a modo de diálogos guiados y libres, simulando entrevistas entre médico y paciente, y entre médicos (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Previsión de horas no presenciales

Trabajo autónomo del estudiante: 35

Estudio: 35

Trabajos/presentaciones: 14 horas: (Trabajos de audición, en CD, de visualización, en DVD; actividades de comprensión de textos escritos; ejercicios orales y escritos)

Tutorías (en grupo, individual, virtual): 6 horas.

Número de alumnos: A establecer por la Facultad

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

1. Comprender frases, expresiones, y diálogos de textos auditivos que tratan temas médicos en lengua inglesa en diferentes acentos, y que tienen lugar en las consultas y salas de hospitales, realizadas por médico y paciente.
2. Comprender el contenido global y puntos específicos de textos en inglés escritos de índole médica, por ejemplo, informes escritos por el médico, documentos basados en ponencias presentadas en congresos internacionales relacionados con la medicina, gráficos, y formularios médicos.
3. Saber llevar a cabo la consulta con el paciente en lengua inglesa de una manera coherente y cortés.
4. Saber hacer apuntes durante la consulta médica para elaborar un historial preciso (case history).
5. Comprender y la importancia de elementos no verbales en la comunicación con el paciente, como el postura corporal, la expresión de la cara (facial expression) contacto a través de los ojos (eye contact), la proximidad, la entorno físico del despacho/consulta, y aspectos socio-culturales del paciente.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

Desarrollar las destrezas lingüísticas (especialmente la auditiva y la oral) y ampliar el conocimiento de las funciones comunicativas, vocabulario específico, y pronunciación necesarios para desenvolverse en lengua inglesa (nivel recomendado: B1+, intermedio) como profesional de la medicina. Desarrollar la comprensión y la producción del lenguaje médico escrito (vocabulario específico y funciones tales como consejos, advertencias, sugerencias, explicaciones) dirigido a pacientes.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

Tema 1. Introduction to communication



- 1.1 Taking a history
- 1.2 Asking basic questions.
- 1.3 Giving instructions.

Tema 2: At the doctor's office

- 2.1 Examining a patient
- 2.2 Giving results
- 2.3 Planning treatment and closing the interview

Tema 3: Communicating with patients and family

- 3.1 Medical charting and reporting
- 3.2 Patients with special needs
- 3.3 Handling Challenging Situations with Patients

Tema 4: Emergency Medicine

- 4.1 accidents
- 4.2 Sport Medicine

Tema 5: Communicating with other health professional

- 5.1 Using Medical Terminology Appropriately
- 5.2 Supervising Health Professionals
- 5.3 Telephone and Electronic Communication

BIBLIOGRAFÍA

McCarter, Sam. Medicine 2. Oxford : Oxford University Press, cop. 2010. (Manual asignatura)
Glendinning, Eric H. and Beverly A. S. Holmström. English in Medicine. 3rd Ed. Cambridge: CUP, 2005. (Recomendado).
Jones, D. et al., Cambridge English Pronouncing Dictionary, 16th ed. Cambridge: CUP, 2003.
Maher, J. C., International Medical Communication in English. Michigan: University of Michigan Press, 1992.
McCarter, S. Medicine (1). Oxford English for CareersOxford: OUP, 2010.
Rogers, Glenn T., Medical Dictionary. 3rd Ed. New York: Mc-Graw Hill, 1992.

ENLACES RECOMENDADOS

<http://www.english-talking-medicine.com/>
<http://www.englishmed.com>
<http://www.english-lss.com/English%20for%20Medical%20Students/Introduction.htm>
<http://www.hospitalenglish.com/>
<http://www2.units.it/brancalone/internet%20resources%20for%20Medical%20English.htm>
<http://www.ebook3000.com/English-for-Medical-Students-2--WB---Audio- 112405.html>

METODOLOGÍA DOCENTE

Metodología activa fundamentada en los principios de la enseñanza comunicativa ("Communicative Approach").

La asignatura Inglés Aplicado a la Medicina se encuadra en el Módulo II (Medicina social, habilidades de comunicación e iniciación a la investigación) del Grado en Medicina. A lo largo del cuatrimestre se ofrecen a los alumnos temas y herramientas para trabajar textos escritos y orales de contenido médico. Se pretende que los alumnos practiquen las



competencias y habilidades necesarias junto a las convenciones lingüísticas y textuales para dominar de manera satisfactoria las cinco destrezas en la lengua inglesa aplicada a medicina. Los objetivos del este curso son: (1) Comprender textos médicos escritos, (2) Comprender enunciados orales, (3) Comunicarse en situaciones profesionales en el entorno médico -Pronunciar correctamente, particularmente los términos médicos, y (4) Producir textos relacionados con el entorno médico

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

- Examen final escrito: 50%
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Será necesario superar el 50% del examen final escrito para la evaluación de la asignatura

DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA "NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA"

La evaluación única final se realizará mediante una prueba escrita que incluirá comprensión auditiva (80%) y prueba de comunicación oral (20%) con los siguientes contenidos:

- Temas 1a 5 de Strutt, P. (2013) English for International Tourism (Intermediate). Harlow: Pearson
- Temas 1a 56, inclusive, del volumen: EASTWOOD, J. (2006). Oxford Practice Grammar: Intermediate. Oxford University Press.
- La prueba de comunicación oral consistirá en una entrevista con el profesor sobre los contenidos de los case studies 6-10 de Strutt, P. (2013)

ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y NO PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL

<https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial>
<http://www.diaugr.es/>

Presencial
 Google Meet
 Mensajes PRADO

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Presentaciones PPT de los conceptos estudiados en el módulo, presenciales o a través de videoconferencia (Google Meet)
- Actividades para desarrollar la capacidad de relacionar diferentes aspectos en el mundo de la medicina y la relación con el paciente (Google Meet)



MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

La evaluación del trabajo desarrollado por los estudiantes en esta asignatura será el resultado de combinar varias calificaciones obtenidas del siguiente modo:

- Actividades programadas 20% (PRADO)
- Presentación oral 20% (PRADO)
- Examen final 60% (presencial/PRADO)

Convocatoria Extraordinaria

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura
- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Prueba oral individual grabada y mandada por correo
- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%

Evaluación Única Final

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura
- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Prueba oral individual grabada y mandada por correo
- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%



ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL

(Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

<https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial>
<http://www.diaugr.es/>

Google Meet
Mensajes PRADO

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Presentaciones PPT de los conceptos estudiados en el módulo, presenciales o a través de videoconferencia (Google Meet)
- Actividades para desarrollar la capacidad de relacionar diferentes aspectos culturales, gramaticales y de vocabulario (Google Meet)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

La evaluación del trabajo desarrollado por los estudiantes en esta asignatura será el resultado de combinar varias calificaciones obtenidas del siguiente modo:

- Actividades programadas 20 % (PRADO)
- Presentación oral 20% (PRADO)
- Examen final 60% (PRADO)

Convocatoria Extraordinaria

Evaluación Única Final

Written final exam

- Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Prueba oral individual grabada y mandada por correo

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

- Porcentaje sobre calificación final: 20%



INFORMACIÓN ADICIONAL (Si procede)

